Translation projects

This list includes translation projects that Cochrane is aware of and that are supported by Cochrane's Translations Co-ordinator and Cochrane's publisher, Wiley. It may not cover all existing Cochrane content translations.

Languages are listed in alphabetical order. The numbers of translations are accurate as of January 2019. Cochrane Reviews are updated regularly so not all translations are up-to-date.

If you are interested in contributing to translations in any of the listed languages, or if you would like information about other languages, please email Juliane Ried, Cochrane's Translation Co-ordinator: juliane.ried@cochrane.org.

Current projects

<table>
<thead>
<tr>
<th>Language</th>
<th>Project details</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Chinese, Simplified</td>
<td>Project start: 2014</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Team responsible: <a href="https://www.bucm.edu.cn">Beijing University of Chinese Medicine</a></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Scope: Abstracts, Plain Language Summaries</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Completed translations: 611</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Publication: <a href="https://www.cochranelibrary.com">Cochrane Library</a> and <a href="https://www.cochrane.org">Cochrane website</a></td>
</tr>
<tr>
<td>Chinese, Traditional</td>
<td>Project start: 2013</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Team responsible: <a href="https://www.cochranelibrary.com">Cochrane Taiwan</a></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Scope: Abstracts, Plain Language Summaries</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Priority setting: selection relevant to regional context</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Completed translations: 435</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Publication: <a href="https://www.cochranelibrary.com">Cochrane Library</a> and <a href="https://www.cochrane.org">Cochrane website</a></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Translation process: professional translators, validation by content experts</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Funding: Taiwan Center for Evidence-Based Medicine</td>
</tr>
<tr>
<td>Croatian</td>
<td>Project start: 2013</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Team responsible: <a href="https://www.cochranelibrary.com">Cochrane Croatia</a></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Scope: Plain Language Summaries</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Priority setting: Consultation with patient associations; top accessed and downloaded reviews</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Published translations: 2574</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Publication: <a href="https://www.cochranelibrary.com">Cochrane Library</a> and <a href="https://www.cochrane.org">Cochrane website</a></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Translation process: translation by volunteers (mainly medical students); editing by Cochrane staff</td>
</tr>
<tr>
<td>French</td>
<td>Project start: 2011</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Team responsible: **Cochrane France**

Scope: Abstracts, Plain Language Summaries

Priority setting: new and updated reviews; funder priorities; advisory board priorities

Published translations: 5187

Publication: [Cochrane Library](https://www.cochranelibrary.com) and [Cochrane website](https://www.cochrane.org)

Translation process: From 2011-2013: two professional translation companies working with computer-aided software, editing by volunteer content and methods experts; from 2013 onwards: Cochrane trained machine translation software, editing by volunteer content and methods experts

Funding: Canadian research public institutes, French Ministry of Health

**German**

Project start: 2014

Team responsible: Joint project between **Cochrane Germany**, **Cochrane Switzerland** and **Cochrane Austria**

Scope: Plain Language Summaries

Priority setting: Public health, physiotherapy

Published translations: 1548

Publication: [Cochrane Library](https://www.cochranelibrary.com) and [Cochrane.org](https://www.cochrane.org)

Translation process: translation and editing by volunteers (content, methods, and language experts)

**Japanese**

Project start: 2011

Team responsible: **Cochrane Japan**

Scope: Plain Language Summaries

Priority setting: new and updated reviews; advisory board priorities

Published translations: 1646

Publication: [Cochrane Library](https://www.cochranelibrary.com) and [Cochrane website](https://www.cochrane.org)

Translation process: professional translation; editing by content experts

**Korean**

Team responsible: **Cochrane Korea**

Published translations: 171

Publication: [Cochrane Library](https://www.cochranelibrary.com) and [Cochrane website](https://www.cochrane.org)

**Malay**

Project start: 2014

Team responsible: **Cochrane Malaysia**
Published translations: 1770
Publication: Cochrane Library and Cochrane website

Polish
Project start: 2015
Team responsible: Cochrane Poland
Published translations: 890
Publication: Cochrane Library and Cochrane website

Portuguese
Project start: 2013
Team responsible: Cochrane Brazil and Cochrane Portugal
Scope: Abstracts, Plain Language Summaries
Priority setting: selection of interest to the Portuguese-speaking world
Completed translations: 811
Publication: Cochrane Library and Cochrane website
Translation process: translation and editing by volunteers (content, methods and language experts), partly students

Russian
Project start: 2014
Team responsible: Cochrane Russia
Scope: Plain Language Summaries
Priority setting: selection relevant to regional context
Completed translations: 2082
Publication: Cochrane Library and Cochrane website
Translation process: translation and editing by volunteer content and methods experts

Spanish
Project start: 1998
Team responsible: Cochrane Iberoamerica
Scope: Comprehensive translation programme of the entire Cochrane Database of Systematic Reviews (CDSR) and other resources, including:

- CDSR; initially translating the entire review; currently, due to reduced funding a shortened format of the review, abstracts and PLS;
- Cochrane Handbook for Systematic Reviews of Interventions (version 5.1.0)
- MECIR, Standards for the conduct and reporting of new Cochrane Intervention Reviews 2012;
- Selected podcasts
- Cochrane Evidence Aid - Resources for the earthquakes in Haiti and Chile (March 2010).
Priority setting: new and updated reviews

Completed translations: 7391

Publication: Biblioteca Cochrane, Cochrane website, Cochrane Handbook

Translation process: professional translators; validation by content and methods experts

Funding: Spanish Ministry of Health

Tamil

Project start: 2014

Team responsible: Cochrane South Asia (since 2016; previously run by volunteer groups)

Scope: Plain Language Summaries

Published translations: 668

Publication: Cochrane Library and Cochrane website

Thai

Project start: 2017

Team responsible: Cochrane Thailand

Scope: Abstracts, Plain Language Summaries

Completed translations: 103

Publication: Cochrane Library and Cochrane website

Arabic, Chinese, French, Russian, Spanish

Scope: Abstracts

Priority setting: WHO Reproductive Health Library (not all content for all languages)

Publication: WHO Reproductive Health Library

Translation process: Professional translation companies or individuals, depending on the language, all translation teams use computer aided software (Trados)

Funding: World Health Organization

### Past projects

<table>
<thead>
<tr>
<th>Language</th>
<th>Contact</th>
<th>Project details</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Chinese, Simplified</td>
<td>China Effective Health Care Network, Cochrane Infectious Diseases Group</td>
<td>Project duration: 2012</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Scope: Abstracts, Plain Language Summaries</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Priority setting: Cochrane Infectious Diseases Group reviews</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Completed translations: 100 (pilot project with limited scope)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Publication: Cochrane Summaries
Translation process: Character conversion based on existing Traditional Chinese translations, editing by content and methods experts
Funding: Cochrane Infectious Diseases

Chinese, Traditional
Center for Evidence-Based Medicine, College of Medicine, Taipei Medical University, Taiwan
Project duration: 2008 to 2011
Scope: Abstracts
Published translations: 3600 (largely outdated)
Publication: Cochrane Library and Cochrane Summaries
Translation process: Professional translators, editing by content experts
Funding: Center for Evidence-Based Medicine, Taiwan

French
Cochrane Back Group
Project duration: 2010 to 2011
Scope: Abstracts and PLS
Priority setting: Cochrane Back Group Reviews; taken over by French Cochrane Centre, with editing supported by Back Group

French
Center for the Development of Best Practices in Health, Cameroon; Infectious Diseases Group
Project duration: 2012
Scope: Abstracts and Plain Language Summaries
Priority setting: Selected Reviews relevant to their region; taken over by French Cochrane Centre, with editing supported by Cameroon group

French
Cochrane Musculoskeletal Group
Project duration: 2010 to 2011
Scope: Plain Language Summaries
Priority setting: Cochrane Musculoskeletal Group reviews published in 2010; taken over by French Cochrane Centre, with editing supported by the Musculoskeletal Group

French
Cochrane Oral Health Group, French representatives
Scope: Abstracts, Plain Language Summaries
Priority setting: Cochrane Oral Health Group reviews; taken over by French Cochrane Centre, with editing supported by this group
<table>
<thead>
<tr>
<th>Language</th>
<th>Organization</th>
<th>Project Duration</th>
<th>Scope</th>
<th>Completed Translations</th>
<th>Publication</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>French</td>
<td>Cochrane Upper GI and Pancreatic Diseases (UGPD) Group</td>
<td>2010 to 2011</td>
<td>mainly Plain Language Summaries; some abstracts</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>German</td>
<td>German Cochrane Centre</td>
<td>2004 to 2007</td>
<td>all translations outdated</td>
<td>700 (now all outdated)</td>
<td>Cochrane Summaries</td>
</tr>
<tr>
<td>Portuguese</td>
<td>Brazilian Cochrane Centre</td>
<td></td>
<td>Abstracts</td>
<td>650 (now all outdated)</td>
<td>The Cochrane Library for Latin America and Caribbean; Brazilian Cochrane Centre website; Brazilian Cochrane Consumer website</td>
</tr>
<tr>
<td>Turkish</td>
<td>Derya Senturk</td>
<td>2016</td>
<td></td>
<td>Kantilar</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>